

**Type 6213 EV**

Replacement Instructions  
Austauschanleitung  
Instructions de remplacement

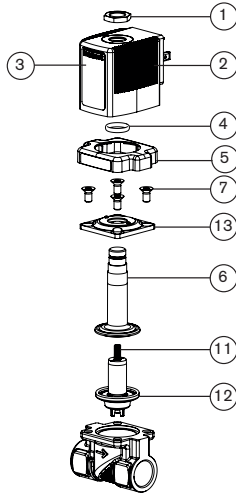
**Address / Adresse**

Bürkert Fluid Control Systems  
Christian-Bürkert-Str. 13-17  
D-74653 Ingelfingen  
Tel. + 49 (0) 7940 - 10 91 111  
E-mail: info@de.buerkert.com  
International: www.buerkert.com

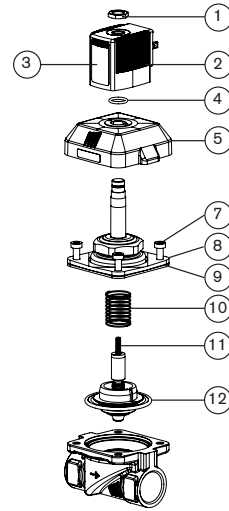
© Bürkert Werke GmbH & Co. KG, 2014 - 2017  
Operating Instructions 1706/00\_EU-EN\_00810420 /  
Original DE



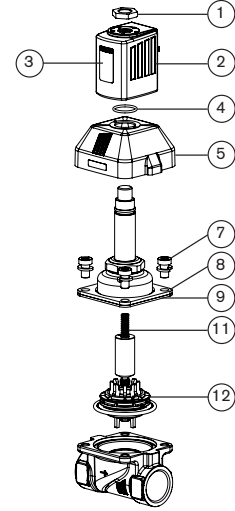
Nennweite / Diameter nominal /  
Diamètre nominal DN10:



Nennweite / Diameter nominal /  
Diamètre nominal DN13, DN20:



Nennweite / Diameter nominal /  
Diamètre nominal DN25, DN40:



**SPARE PART SETS**

**Coil set SET 1**

Pos.	Description
1	Nut
2	Coil
3	Type label
4	O-ring

**Wearing part set SET 3**

Pos.	Description
4	O-ring
10*	Pressure springs
11	Pressure springs
12	Diaphragm with core

\* Only for diameter nominal DN20

**Stopper set SET 7**

Pos.	Description
4	O-ring
6*	Pipe plug
7	Screws
8**	Blank holder
9	Cover with pipe
13*	Flange

\* Only for diameter nominal DN10

\*\* Only for diameter nominal DN20 and DN25

**1) Tightening torque for nut:**

Coil type	Coil width [mm]	Tightening torque [Nm]
AC10	32 or 40	5
AC19	42 or 65	10

**2) Tightening torque for screws:**

Diameter nominal DN	10/13	20	25/40
Tightening torque [Nm]	2	6	16



**WARNING!** Before removing the valve, switch off the power and pressure.

**CHANGE COIL SET (SET 1)**

- Loosen nut <sup>1</sup>.
- Remove coil <sup>2</sup> and O-ring <sup>4</sup>.
- Stick type label <sup>3</sup> on the new coil.
- Replace O-ring <sup>4</sup> and fit coil <sup>2</sup>.
- Attach nut <sup>1</sup>, observe tightening torques<sup>1)</sup>.

**CHANGE STOPPER SET (SET 7) OR WEARING PART SET (SET 3)**

- Loosen nut <sup>1</sup>.
- Remove coil <sup>2</sup>, O-ring <sup>4</sup> and hood <sup>5</sup>.
- Loosen 4 screws <sup>7</sup>.
- Remove cover with pipe <sup>9</sup> and flange (DN10) <sup>13</sup>.
- Replace plug set SET 7 or wearing parts set SET 3.
- Tighten 4 screws in a criss-cross pattern <sup>7</sup>, observe tightening torques<sup>2)</sup>.
- Fit hood <sup>5</sup>, new O-ring <sup>4</sup> and coil <sup>2</sup>.
- Attach nut <sup>1</sup>, observe tightening torques<sup>1)</sup>.

**ERSATZTEILSÄTZE**

**Spulensatz SET 1**

Pos.	Beschreibung
1	Mutter
2	Spule
3	Typschild
4	O-Ring

**Verschleißteilsatz SET 3**

Pos.	Beschreibung
4	O-Ring
10*	Druckfeder
11	Druckfeder
12	Membran mit Kern

\* Nur für Nennweite DN20

**Stopfensatz SET 7**

Pos.	Beschreibung
4	O-Ring
6*	Rohrstopfen
7	Schraube
8**	Brille
9	Deckel mit Rohr
13*	Flansch

\* Nur für Nennweite DN10

\*\* Nur für Nennweite DN20 und DN25

**1) Anziehdrehmomente für Mutter:**

Spulentyp	Spulenbreite [mm]	Anziehdrehmoment [Nm]
AC10	32 bzw. 40	5
AC19	42 bzw. 65	10

**2) Anziehdrehmomente für Schrauben:**

Nennweite DN	10/13	20	25/40
Anziehdrehmoment [Nm]	2	6	16



**WARNING!** Vor Demontage das Ventil spannungs- und druckfrei schalten.

**WECHSEL SPULENSATZ (SET 1)**

- Mutter <sup>1</sup> lösen.
- Spule <sup>2</sup> und O-Ring <sup>4</sup> abziehen.
- Typschild <sup>3</sup> auf die neue Spule kleben.
- O-Ring <sup>4</sup> ersetzen und Spule <sup>2</sup> überstecken.
- Mutter <sup>1</sup> befestigen, Anziehdrehmomente beachten<sup>1)</sup>.

**WECHSEL STOPFENSATZ (SET 7) ODER VERSCHLEISSTEILSATZ (SET 3)**

- Mutter <sup>1</sup> lösen.
- Spule <sup>2</sup>, O-Ring <sup>4</sup> und Haube <sup>5</sup> abziehen.
- 4 Schrauben <sup>7</sup> lösen.
- Deckel mit Rohr <sup>9</sup>, Flansch (DN10) <sup>13</sup> abnehmen.
- Stopfensatz SET 7 oder Verschleißteilsatz SET 3 ersetzen.
- 4 Schrauben <sup>7</sup> über Kreuz anziehen, Anziehdrehmomente beachten<sup>2)</sup>.
- Haube <sup>5</sup>, neuer O-Ring <sup>4</sup> und Spule <sup>2</sup> überstecken.
- Mutter <sup>1</sup> befestigen, Anziehdrehmomente beachten<sup>1)</sup>.

## JEUX DE PIÈCES DE RECHANGE

### Jeu de bobine SET 1

Pos.	Description
1	Écrou
2	Bobine
3	Plaque signalétique
4	Joint torique

### Jeu de pièces d'usure SET 3

Pos.	Description
4	Joint torique
10*	Ressort de pression
11	Ressort de pression
12	Membrane avec noyau

\* Uniquement pour diamètre nominal DN20

### Jeu de bouchon SET 7

Pos.	Description
4	Joint torique
6*	Bouchon pour tube
7	Vis
8**	Plaque de bridage
9	Couvercle avec tube
13*	Bride

\* Uniquement pour diamètre nominal DN10

\*\* Uniquement pour diamètre nominal DN20 et DN25

#### 1) Couple de serrage pour l'écrou :

Type de bobine	Largeur de bobine [mm]	Couple de serrage [Nm]
AC10	32 ou 40	5
AC19	42 ou 65	10

#### 2) Couple de serrage pour vis :

Diamètre nominal DN	10/13	20	25/40
Couple de serrage [Nm]	2	6	16



**AVERTISSEMENT !** Avant le démontage, mettre la vanne hors tension et hors pression.

### REPLACEMENT JEU DE BOBINE (SET 1)

- Desserrer l'écrou ①.
- Retirer la bobine ② et le joint torique ④.
- Coller la plaque signalétique ③ sur la nouvelle bobine.
- Remplacer le joint torique ④ et placer la bobine par-dessus ②.
- Fixer l'écrou ①, respecter les couples de serrage<sup>1)</sup>.

### REPLACEMENT JEU DE BOUCHON (SET 7) OU JEU DE PIÈCES D'USURE (SET 3)

- Desserrer l'écrou ①.
- Retirer la bobine ②, le joint torique ④ et le capot ⑤.
- Desserrer les 4 vis ⑦.
- Retirer le couvercle avec tube ⑨, la bride (DN10) ⑬.
- Remplacer le jeu de bouchon SET 7 ou le jeu de pièces d'usure SET 3.
- Serrer les 4 vis en croix ⑦, respecter les couples de serrage<sup>2)</sup>.
- Placer le capot ⑤, le nouveau joint torique ④ et la bobine par-dessus ②.
- Fixer l'écrou ①, respecter les couples de serrage<sup>1)</sup>.